

**Zápisnica z 31. zasadnutia Súdnej rady Slovenskej republiky, ktoré sa konalo
28. mája 2015 v Bratislave**

Prítomní:

- 1) JUDr. Jana Bajánková, predsedníčka Súdnej rady Slovenskej republiky
- 2) JUDr. Elena Berthotyová, PhD. - ospravedlnená
- 3) JUDr. Igor Burger
- 4) JUDr. Dana Bystrianská
- 5) Mgr. Dušan Čimo
- 6) JUDr. Rudolf Čirč
- 7) Doc. JUDr. Milan Ďurica, PhD.
- 8) JUDr. Eva Fulcová
- 9) JUDr. Ján Havlát
- 10) Prof. JUDr. Ján Klučka, CSc.
- 11) JUDr. Jozef Maruščák
- 12) JUDr. Ľuboš Sádovský
- 13) JUDr. Ján Slovinský
- 14) JUDr. Peter Straka – dostavil sa po začatí rokovania
- 15) JUDr. Alena Šišková
- 16) JUDr. Ján Vanko
- 17) JUDr. Imrich Volkai
- 18) Doc. JUDr. Jozef Vozár, CSc.

Ing. Anna Žatková – vedúca Kancelárie Súdnej rady Slovenskej republiky

31. rokovanie Súdnej rady Slovenskej republiky (ďalej aj "súdna rada") otvorila a viedla predsedníčka súdnej rady a zároveň skonštatovala, že súdna rada je uznášaniaschopná.

Návrh programu zasadnutia bol členom súdnej rady predložený v písomnej podobe:

1. Prerokovanie návrhu programu
2. Voľby kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie (SR 117/2015)

Predsedníčka súdnej rady uviedla, že ako overovateľ nasleduje JUDr. Igor Burger a zapisovateľkou je Bc. Lucia Hučková.

1. Prerokovanie návrhu programu

Hlasovanie o programe:

Za: 16

Proti: 0

Zdržali sa: 0

Neprítomní: 2

Uznesenie č. 483

Súdna rada Slovenskej republiky schvaľuje program 31. zasadnutia:

2. Voľby kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie (SR 117/2015)

Predsedníčka súdnej rady navrhla schváliť volebnú komisiu pre hlasovanie počas zasadnutia súdnej rady v zložení: JUDr. Alena Šišková, Mgr. Dušan Čimo a prof. JUDr. Ján Klučka, CSc.

Hlasovanie: JUDr. Alena Šišková

Za: 15

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Neprítomní: 2

Hlasovanie: Mgr. Dušan Čimo

Za: 15

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Neprítomní: 2

Hlasovanie: prof. JUDr. Ján Klučka, CSc.

Za: 15

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Neprítomní: 2

Uznesenie č. 484

Súdna rada Slovenskej republiky schvaľuje volebnú komisiu pre hlasovanie počas rokovania Súdnej rady Slovenskej republiky v zložení: JUDr. Alena Šišková, Mgr. Dušan Čimo a prof. JUDr. Ján Klučka, CSc.

Predsedníčka súdnej rady navrhla schváliť mandátovú komisiu, ktorá posúdi návrhy kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie v zložení: JUDr. Ľuboš Sádovský, JUDr. Dana Bystrinská a JUDr. Ján Havlát.

Hlasovanie: JUDr. Ľuboš Sádovský

Za: 15

Proti: 0

Zdržali sa: 1

Neprítomní: 2

Hlasovanie: JUDr. Dana Bystrinská

Za: 15
Proti: 0
Zdržali sa: 1
Neprítomní: 2

Hlasovanie: JUDr. Ján Havlát
Za: 15
Proti: 0
Zdržali sa: 1
Neprítomní: 2

Uznesenie č. 485

Súdna rada Slovenskej republiky schvaľuje mandátovú komisiu, ktorá posúdi návrhy kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie v zložení: JUDr. Ľuboš Sádovský, JUDr. Dana Bystrianská a JUDr. Ján Havlát.

2. Voľby kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie (SR 117/2015)

Predsedníčka súdnej rady uviedla, že voľby kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“ vyhlásila 13. apríla 2015 na 28. mája 2015 od 10:30 hod. Lehota na predkladanie kandidátov bola stanovená do 7. mája 2015.

Z oprávnených subjektov návrh kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“ predložili:

Navrhovatelia: JUDr. Imrich Volkai, JUDr. Jozef Maruščák a JUDr. Ján Slovinský, členovia súdnej rady

Kandidát: **JUDr. Juraj Schwarcz, PhD.**

Predsedníčka súdnej rady za účelom posúdenia návrhu kandidáta, prerušila zasadnutie súdnej rady na nevyhnutný čas.

Predseda mandátovej komisie, JUDr. Ján Havlat skonštatoval, že mandátová komisia posúdila návrh kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“ a Súdnej rade Slovenskej republiky odporúča konštatovať, že predložený návrh kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie - „pravidelná obmena“ spĺňa náležitosti ustanovené v § 27g zákona č. 185/2002 Z. z. o Súdnej rade Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Súdnou radou Slovenskej republiky bol na dnešné volebné zasadnutie, na ktorom sa uskutočňuje voľba, pozvaný kandidát na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“ a jej rozhodnutie bude podkladom pre rokovanie vlády.

JUDr. Schwarcz prezentoval svoje predstavy o výkone funkcie sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“. Poďakoval za možnosť vystúpiť pred týmto fórom. 13. júna 2015 uplynie 40 rokov od okamihu, keď ako čerstvý absolvent započal

právnickú kariéru. Po promóciách ho oslovili, aby mohol nastúpiť ako asistent v Košiciach, dnes si túto poctu váži. Bol presvedčený, že praktická aplikácia práva mu bude viac vyhovovať, tak nastúpil do podnikovej sféry. To mu dalo dobré základy, čo mohol využiť v obchodnom súdnictve. V súdnictve pôsobí od r. 1991. Potešil sa, keď dostal príležitosť absolvovať stáž na najvyššom súde, bolo to pre neho prínosom, umožnilo mu to rozšíriť si svoje poznatky. Dočasné pridelenie na súd vyššieho stupňa prispelo k tomu, že si uvedomoval, že nie je dôležitá len nestrannosť, nezávislosť, odborné vedomosti, ale pokiaľ chce pracovať v kolektíve, musí počúvať a rešpektovať kolegov i účastníkov konania a ich zástupcov. Vždy konal s rozvahou a trpezlivo tak, aby nemohli mať účastníci konania a zástupcovia pochybnosti o ich zaujatosti. Nevie si predstaviť prácu bez toho, aby nepočúval ich argumenty. Výkon sudcovskej profesie umožňuje získať veľa praktických skúseností. Považuje za správne znalosti odovzdať mladším, akceptoval ponuku na aktívnu spoluprácu v rámci ktorej participoval na prednáškach, viedol odborné činnosti, zasadal v skúšobných komisiách. Táto činnosť determinovala jeho rozhodnutie absolvovať doktorandské štúdium. Keďže považuje sústavné vzdelávanie sudcov za dôležitú súčasť, zapojil sa do činnosti justičnej akadémie, hneď od počiatku sa stal členom jej lektorského zboru. Od roku 2009 je sudcom Všeobecného súdu EÚ. Bola to najväčšia výzva, pred akou kedy stál. Mal to šťastie, že v komorách pracovali kolegovia z dvoch vplyvných kultúr – anglosaskej a nemeckej. Je poučné čerpať z ich práce. Okrem toho v kabinete angažoval ako referendára francúzskeho sudcu, vďaka dvom kvalitným skúseným slovenským referendárom sa mu podarilo vytvoriť slovensko - francúzsky tím. Ako sudca všeobecného súdu mal príležitosť rozhodovať o širokom okruhu problémov – hospodárske súťaž, duševné vlastníctvo, náhrada škody, právo hospodárskej politiky v poľnohospodárstve. Bez toho, že by chcel niektorú kauzu uprednostňovať, môže povedať, že ho potešilo, že mohol prispieť k rozhodnutiu Intel a bol sudcom spravodajcom v kauze podniku MOL. Všeobecný súd je okrem iného charakteristický tým, že je mnohojazykovým subjektom. Je nevyhnutné povedať, že je francúzština výhradným jazykom, preto sa venuje intenzívne štúdiu francúzštiny. Spomenul konferenciu, kde ako zástupca Všeobecného súdu moderoval vo francúzskom jazyku časť sympózia. V súčasnosti pokračuje v individuálnych kurzoch. Plne si uvedomuje, že je dôležité umožniť mladým právnikom, aby nahliadli do inštitúcie, aby si prácu vyskúšali, preto je ústretový k rozhodnutiam o stáži. Práca sudcu je časovo náročná, vždy si našiel priestor, aby sa s nimi porozprával o kauzách, ktoré študovali. Je to zaujímavé aj pre skúsených sudcov - permanentne poskytuje informácie o činnosti, spôsobe práce, ktoré môžu využiť pri práci. Rád akceptuje ponuku zo Slovenska na prednášku, v minulosti na odborných konferenciách. Naďalej pokračuje v spolupráci s katedrou obchodného a hospodárskeho práva Univerzity Pavla Jozefa Šafárika a participuje na príprave učebnice. Predstúpil, aby získal dôveru členov súdnej rady. Rád by túto prax zužitkoval a nadviazal na doterajšiu.

Na otázku predsedníčky súdnej rady, vzhľadom na jeho pôsobenie na všeobecných súdoch Slovenskej republiky a Všeobecného súdu Európskej únie, čo ho prekvapilo, potešilo a čo by mohol ponúknuť všeobecným súdom Slovenskej republiky pre ich činnosť, uviedol:

JUDr. Schwarcz si myslí, že po tom čo prišiel v roku 2009 na Všeobecný súd EÚ, čo ho pozitívne prekvapilo je mimoriadne úsilie venované kvalite práce. Rozhodovacia činnosť v komore, resp. senáte je kolektívnou prácou. Ak senát pracuje v 3 alebo 5 člennom zložení,

konkrétna vec je študovaná nie 3, ale 6 alebo 10 skúsenými právnikmi, je to vyššou zárukou kvalitnejšieho rozhodnutia. Významným prostriedkom zabezpečenia kvality je predbežná správa, ktorú vypracúva sudca spravodajca - dáva obraz ostatným členom senátu o veci, ktorá je na programe konania. Významným prostriedkom je i práca lektorov, tzv. lektori rozsudkov, ich úlohou je po tom, čo vydá senát rozhodnutie, prečítať ho, či je zabezpečená logická štruktúra. Nejde o právne preskúmvanie veci. Pred tým, než sa rozhodnutie vyhlási, prejde korektúrou gramatiky. Rešerš môže zabezpečiť informácie o právnych otázkach, napr. pri kauze, kde bolo treba zabezpečiť znalosti o belgickom pracovnom práve. Toto všetko niečo stojí, nevie si toto predstaviť na okresnej alebo krajskej úrovni, je to veľa prostriedkov na mzdy a pod. Tieto možnosti ho v Luxemburgu prekvapili. Dnes to považuje za samozrejmé, ale v tom čase to bolo pre neho prekvapenie.

Predsedníčka súdnej rady požiadala verejnosť, aby opustila rokovaciu miestnosť za účelom vykonania tajnej voľby.

Na rokovanie súdnej rady sa dostavil JUDr. Peter Straka.

Po vykonaní tajnej voľby, predseda volebnej komisie vyhlásil výsledky voľby:

Celkový počet členov súdnej rady, ktorí mali právo voliť: 17

Počet odovzdaných hlasovacích lístkov: 17

Počet prevzatých hlasovacích lístkov: 17

Počet platných hlasovacích lístkov: 17

Počet členov súdnej rady, ktorí neodovzdali hlasovacie lístky: 0

Kandidát: JUDr. Juraj Schwarcz, PhD.

Za: 13

Proti: 0

Zdržali sa: 4

Nepřítomný: 1

Nehlasovali: 0

Súdna rada Slovenskej republiky zvolila:

- JUDr. Juraja Schwarcza, PhD.

za kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“, ktorého predloží vláde Slovenskej republiky.

Uznesenie č. 486

Súdna rada Slovenskej republiky zvolila JUDr. Juraja Schwarcza, PhD., za kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „pravidelná obmena“.

Predsedníčka súdnej rady uviedla, že voľby kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ vyhlásila taktiež 13. apríla 2015 na 28. mája 2015 od 10:30 hod. Lehota na predkladanie kandidátov bola stanovená do 7. mája 2015.

Z oprávnených subjektov návrh kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ predložili:

Navrhovateľ: prof. JUDr. Ján Klučka, CSc., člen súdnej rady

Kandidát: prof. JUDr. Ján Mazák, PhD.

Navrhovateľ: doc. JUDr. Milan Ďurica, PhD.

Kandidátka: prof. JUDr. Mária Patakyová, CSc.

Navrhovatelia: JUDr. Elena Berthotyová, PhD. a JUDr. Rudolf Čirč, členovia súdnej rady

Kandidát: JUDr. Ing. Miroslav Gavalec, PhD.

Pred zasadnutím súdnej rady bol súdnej rade doručený list, kde kandidát JUDr. Ing. Miroslav Gavalec, PhD. berie súhlas s kandidatúrou späť a vzdáva sa svojej kandidatúry.

Predseda mandátovej komisie, JUDr. Ján Havlát skonštatoval, že mandátová komisia posúdila návrhy kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ a Súdnej rade Slovenskej republiky odporúča skonštatovať, že predložené návrhy kandidátov na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie - „dodatočný sudca“ spĺňajú náležitosti ustanovené v § 27g zákona č. 185/2002 Z. z. o Súdnej rade Slovenskej republiky a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Ďalej oboznámil obsah podania prof. Mazáka adresovaného Ústavnému súdu Slovenskej republiky. Zároveň oboznámil podanie, ktorým JUDr. Gavalec vyslovený súhlas s kandidatúrou berie späť a vzdáva sa svojej kandidatúry.

Súdnou radou Slovenskej republiky boli na dnešné volebné zasadnutie, na ktorom sa uskutočňuje voľba, pozvaní všetci kandidáti, z ktorých súdna rada bude voliť jedného kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ a jej rozhodnutie bude podkladom pre rokovanie vlády.

Kandidáti, ktorí sa uchádzajú o post sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“ si vyžrebovali poradie, podľa ktorého sa budú prezentovať.

1. prof. JUDr. Ján Mazák, PhD.

2. prof. JUDr. Mária Patakyová, CSc.

Ako prvý sa prezentoval prof. Mazák, jeho vystúpenie malo tri časti, prvá časť sa týkala splnenia kritérií, druhá časť sa venovala účelu, prečo Slovenská republika dostala post dodatočného sudcu Všeobecného súdu EÚ a záverečnú časť, ako by sa tento účel mal naplniť. Základné kritériá sú ustanovené v Zmluve o fungovaní EÚ. Existuje veľmi vážny rozdiel kandidátov na členov Súdneho dvora a členov Všeobecného súdu. U členov Súdneho dvora sú dva predpoklady, ktoré kandidát môže splniť – kvalifikačné predpoklady na zastávanie najvyšších súdnych funkcií alebo byť uznávaným odborníkom v oblasti práva. Kandidát na sudcu Všeobecného súdu musí splniť jediný predpoklad bez možnosti alternácie - predpoklad na obsadenie vysokých súdnych funkcií v členskom štáte. Môže byť iba taký kandidát, ktorý spĺňa nielen kvalifikačné predpoklady, napr. sudca najvyššieho súdu, predseda

senátu krajského súdu alebo vykonáva riadiacu funkciu na generálnej prokuratúre. Tento predpoklad má samozrejme prednosť nielen abstraktnú, ale i aplikačnú. Na základe Lisabonskej zmluvy bol vytvorený výbor na posudzovanie kandidátov na sudcu Všeobecného súdu. Výbor vydal tri správy, v poslednej za rok 2013 vymedzil kritériá, ktoré musí splniť každý kandidát v pohovore pred týmto výborom. Ide o právnické znalosti, koncentrované na oblasť Európskej únie a veľmi významné je aj to, že musí pochopiť interakcie medzi vnútroštátnym právom a právom EÚ. Druhé kritérium je právnická prax, výbor vyžaduje, aby kandidát 12 až 15 rokov zastával vysoké právnické funkcie, nemusí to byť v súdnictve. Tretí predpoklad je schopnosť plniť povinnosti súvisiace s funkciou sudcu. Štvrté sú jazykové schopnosti, kde sa vyžaduje aktívna znalosť francúzskeho jazyka, znalosť ďalších jazykov potvrdzuje schopnosť kandidáta. Pri výbere dodatočného sudcu iné štáty stanovili striktnú povinnosť francúzštiny. Piatym kritériom je schopnosť pracovať v právnom systéme a posledným, nezávislosť a nestrannosť. Splnenie týchto kritérií výbor posudzuje kumulatívne. Neoblomnosť výboru sa prejavuje v právnickej praxi a v znalosti francúzskeho jazyka. Kandidát si dovoľil povedať, že spĺňa tieto predpoklady. Výbor koná a rokuje výlučne vo francúzskom jazyku. K účelu, pre ktorý vznikli dodatoční sudcovia Všeobecného súdu: Všeobecný súd sa nachádza v zložitom a ťažkom období, má zostatok 1400 vecí. Sú to veci kartelov, hospodárskej súťaže. Všeobecný súd nedokáže konať a rozhodovať v rozumnom čase, spôsobuje to zbytočné prieťahy. Je 5 žalôb na Všeobecnom súde za neprimeraný čas rozhodovania, žiada sa v nich viac ako o miliarda korún. Je úplne jasné, že zvolený kandidát v októbri tohto roku musí pojednávať všetko vo francúzskom jazyku. Nebude čas na adaptáciu, čas na to, aby sa kandidát pripravil na zložitý chod Všeobecného súdu EÚ. Po 6 rokoch strávených na súdnom dvore a 3 rokoch na súde pre verejnú službu, kandidát nepotrebuje čas na adaptovanie. Apeloval na členov súdnej rady, aby prejavili solidaritu a pochopenie s kolegami v Luxemburgu. Všeobecný súd zápasi s veľkými ťažkosťami, preto je potrebné, aby zvolený kandidát dokázal plnohodnotne pôsobiť ako člen Všeobecného súdu EÚ.

Predsedníčka súdnej rady poďakovala kandidátovi.

Prof. Patakyová prezentovala svoju osobu a predstavy o výkone funkcie sudcu Všeobecného súdu EÚ. Poďakovala za možnosť vystúpiť v rámci procedúry. Je jej cťou, že sa o kandidatúru na dodatočného sudcu uchádza s prof. Mazákom. Príprava životopisu ku kandidatúre bola v jej pracovnom živote výnimočným medzníkom. Pozícia sudcu predstavuje vyvrcholenie profesionálnej dráhy právnik. Podľa rozhodnutia Valného zhromaždenia Európskej siete súdnych rád v roku 2007 je sudcovská etika charakterizovaná hodnotami a vlastnosťami sudcu (bezúhonnosť, nestrannosť, rešpekt, schopnosť počúvať, nestranné zaobchádzanie...). Vymenovala hodnoty, ktoré sudca musí spĺňať. Ako vysokoškolský učiteľ, sa snaží vnášať tieto hodnoty do svojho života. Proces harmonizácie práva sa začal v čase keď sa menilo komunitárne právo, bolo to veľmi zložitý. V roku 2004 absolvovala 2 ročný kurz Cambridge, neskôr absolvovala výskumný pobyt. Rozširovala si vedomosti z aplikácie práva, osobitne práva obchodného, realizovala prednášky o danej problematike vo Viedni, Prahe, Vilniuse...Vykonáva funkciu advokátky, rozhodcu a prorektorky. Tieto oblasti spolu so súťažným právom patria medzi ťažiskové kompetencie Všeobecného súdu EÚ. Poctivo sa

snažila zodpovedať otázku, či je schopná splniť tento náročný proces. Uviedla fakty, ktoré znamenajú kladnú odpoveď. Vybrala niektoré. Ako vyplývalo z predpísaného životopisu, uchádzač si musí byť vedomý práce v zahraničnom prostredí, snažila sa na to zamerať a výsledok je zreteľný. Posledná otázka, ktorú si kládla, bola spojená s miestom výkonu funkcie sudcu Všeobecného súdu EÚ. Po uplynutí 25 rokov je v situácii, kedy je jej odpoveď kladná i v tomto zmysle.

Prof. Klučka: jeho otázka smerovala k jazykovým znalostiam, spýtal sa ako chce kandidátka preklenúť nedostatok v ovládaní francúzskeho jazyka, či priebežne pracuje na získaní svojich znalostí, pretože v jej životopise nie je zmienka o ovládaní francúzskeho jazyka.

Prof. Patakyová uvažovala, že uvedie do životopisu znalosť francúzštiny - stupeň základný, ale nakoniec sa rozhodla neuviesť znalosť francúzskeho jazyka. V tomto kontexte uviedla, že je pripravená, resp. bola by pripravená venovať tejto problematike maximálne množstvo úsilia, aby v týchto funkciách obstála.

Doc. Ďurica predložil návrh na kandidátku prof. Patakyovú a ako člen súdnej rady cítil zodpovednosť nájsť kandidáta a vykonať úspešnú voľbu. Slovensko podľa zložitých kritérií má deficit osobností na tieto posty. Hľadal osobnosti v akademickom prostredí a inšpiroval sa Českou republikou. Prof. Patakyovú pozná ako osobnosť i z pohľadu hodnôt, venuje sa európskemu právu. Dospel k záveru, že kandidátka spĺňa predpoklady. Je jednak uznávanou autoritou a spĺňa podmienky na zastávanie najvyšších súdnych funkcií, u nás i v zahraničí. Po jej súhlase, návrh predložil a uchádza sa o jej podporu.

Predsedička súdnej rady požiadala verejnosť, aby opustila rokovaciu miestnosť za účelom vykonania tajnej voľby.

Po vykonaní tajnej voľby, predseda volebnej komisie vyhlásil výsledky voľby:

Celkový počet členov súdnej rady, ktorí mali právo voliť: 17

Počet odovzdaných hlasovacích lístkov: 17

Počet prevzatých hlasovacích lístkov: 17

Počet platných hlasovacích lístkov: 17

Počet členov súdnej rady, ktorí neodovzdali hlasovacie lístky: 0

Kandidát: prof. JUDr. Ján Mazák, PhD.

Za: 5

Proti: 3

Zdržali sa: 9

Nepřítomný: 1

Nehlasovali: 0

Kandidátka: prof. JUDr. Mária Patakyová, CSc.

Za: 12

Proti: 0

Zdržali sa: 5
Neprítomný: 1
Nehlasovali: 0

Poradie kandidátov podľa počtu získaných hlasov členov súdnej rady vo voľbe:

1. prof. JUDr. Mária Patakyová, CSc.
2. prof. JUDr. Ján Mazák, PhD.

Súdna rada Slovenskej republiky zvolila:

- prof. JUDr. Máriu Patakyovú, CSc.
za kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“.

Uznesenie č. 487

Súdna rada Slovenskej republiky zvolila prof. JUDr. Máriu Patakyovú, CSc. za kandidáta na sudcu Všeobecného súdu Európskej únie – „dodatočný sudca“.

Overovateľ:

Zapísala: